

CLASSIC CHILDREN'S LITERATURE  
IN HEBREW TRANSLATION

	<p>Bemelmans, Ludwig. <b>Madeline (מדלינה)</b>. Tel Aviv: Modan, 1996.</p> <p>Madeline, smallest and naughtiest of the twelve little charges of Miss Clavel, wakes up one night with an attack of appendicitis.</p>
	<p>Brown, Margaret Wise; illustrated by Clement Hurd. <b>Goodnight Moon (לילה טוב ירח)</b>. Moshav Ben-Shemen: Modan, 2013. (Board book also in print)</p> <p>The quiet poetry of the words and the gentle, lulling illustrations combine to make a perfect book for the end of the day.</p>
	<p>Carle, Eric. <b>The Very Hungry Caterpillar (הזחל הרעב)</b>. Bene Berak: Sifriat Po'alim, 2005.</p> <p>Follows the progress of a hungry little caterpillar as he eats his way through a varied and very large quantity of food until, full at last, he forms a cocoon around himself and goes to sleep. Die-cut pages illustrate what the caterpillar ate on successive days. Other Eric Carle titles available in Hebrew include <b>The Grouchy Ladybug</b>, <b>Slowly</b> and <b>Slowly, Slowly, Said the Sloth</b>.</p>
	<p>Fox, Mem; illustrated by Julie Vivas. <b>Wilfrid Gordon McDonald Partridge (נעם מחפש זכרונות)</b>. Jerusalem: Urim, 2002.</p> <p>A small boy tries to discover the meaning of "memory" so he can restore that of an elderly friend.</p>
	<p>Hoose, Phillip M. and Hannah; illustrated by Debbie Tilley. <b>Hey, Little Ant! (הי, נמלה)</b>. Jerusalem: Urim, 2002.</p> <p>A song in which an ant pleads with the kid who is tempted to squish it.</p>
	<p>Lobel, Arnold. <b>Frog and Toad Are Friends (צפרדי וקרפד חברים)</b>. Moshav Ben-Shemen: Modan, 2003.</p> <p>From writing letters to going swimming, telling stories to finding lost buttons, Frog and Toad are always there for each other—just as best friends should be. Other titles available in Hebrew: <b>Frog and Toad Together</b>, <b>Frog and Toad All Year</b>, and <b>Days with Frog and Toad</b>.</p>
	<p>Minarik, Else Holmelund; illustrated by Maurice Sendak. <b>Little Bear (דבי-דב)</b>. Moshav Ben-Shemen: Modan, 2008.</p> <p>Little Bear's four adventures include taking a trip to the moon and having a birthday party. Other titles available in Hebrew: <b>Little Bear's Visit</b>, <b>Little Bear's Friend</b>, and <b>A Kiss for Little Bear</b>.</p>

**CLASSIC CHILDREN'S LITERATURE  
IN HEBREW TRANSLATION**

	<p>Rey, Margret and H.A. <b><i>A Treasury of Curious George</i></b> (אוצר הספורים של ג'ורג' הסקרן). Moshav Ben-Shemen: Modan, 2007.</p> <p>Eight timeless stories about George, the man with the yellow hat, and their friends. This is only one of many translations into Hebrew of the Curious George books, many of which use the name Honi Ha-Sakran for the curious monkey.</p>
	<p>Rowling, J. K. <b><i>Harry Potter and the Sorcerer's Stone</i></b> (הארי פוטר ואבן החכמים). Tel Aviv: Yedi'ot Aharonot: Sifre Hemed: Sifre Aliyat ha-Gag, 2001.</p> <p>Rescued from the outrageous neglect of his aunt and uncle, a young boy with a great destiny proves his worth while attending Hogwarts School for Witchcraft and Wizardry. All books in the series are available in Hebrew.</p>
	<p>Saint-Exupéry, Antoine de. <b><i>The Little Prince</i></b> (הנסיך הקטן). Tel Aviv, Am Oved, 2013.</p> <p>An aviator whose plane is forced down in the Sahara Desert encounters a little prince from a small planet who relates his adventures in seeking the secret of what is important in life.</p>
	<p>Sendak, Maurice. <b><i>Where the Wild Things Are</i></b> (ארץ יצורי הפרא). Jerusalem: Keter, 2009.</p> <p>A naughty little boy, sent to bed without his supper, sails to the land of the wild things where he becomes their king.</p>
	<p>Seuss, Dr. <b><i>The Cat in the Hat</i></b> (חתול תעלול). Jerusalem: Keter, 1996.</p> <p>Two children sitting at home on a rainy day are visited by the cat in the hat who shows them some tricks and games. Other Dr. Seuss titles available in Hebrew include <b><i>The Cat in the Hat Comes Back</i></b>, <b><i>Green Eggs and Ham</i></b>, <b><i>The Lorax</i></b>, and <b><i>Mr. Brown Can Moo! Can You</i></b>.</p>
	<p>Silverstein, Shel. <b><i>The Giving Tree</i></b> (העץ הנדיב). Moshav Ben-Shemen: Modan, 2008.</p> <p>A young boy grows to manhood and old age experiencing the love and generosity of a tree which gives to him without thought of return.</p>
	<p>Silverstein, Shel. <b><i>Falling Up</i></b> (לפול למעלה). Moshav Ben-Shemen: Modan, 2008.</p> <p>A collection of humorous poems and drawings.</p>

CLASSIC CHILDREN'S LITERATURE  
IN HEBREW TRANSLATION

	<p>Taback, Simms. <i>Joseph Had a Little Overcoat</i> (המעיל המופלא של יוסף). Israel: Kinneret, 2001.</p> <p>A very old overcoat is recycled numerous times into a variety of garments until nothing remains. (Out of print but available through Sifriyat Pijama, libraries, and used copies online)</p>
	<p>Thompson, Kay; illustrated by Hilary Knight. <i>Eloise in Paris</i> (אלואיז בפריז). Moshav Ben-Shemen: Modan, 2003.</p> <p>The talkative and precocious hotel-dwelling Eloise visits Paris with her nanny, enjoys it immensely, and learns several French words and phrases.</p>